



Исх.№ 37 от 27.04.2015 г.

Здравствуйте дорогая Ютта, Вальтрауд, дорогие немецкие друзья!

22 апреля в Киевской таможне мы сдали наконец декларацию и получили разрешение, и все необходимые документы на груз гуманитарной помощи для его распределения нуждающимся. Сегодня и до Первомайских праздников мы будем обслуживать частично беженцев, которые поселились в г.Киеве и Киевской области, по заявкам горсоветов будем отправлять груз в города: Краматорск, Дружковку, Дзержинск, Краматорск и пытаться в г.Донецк. В апреле месяце каждую неделю в г.Донецке проводим по 3 обеда на 30-35 человек, большая часть из которых это «дети войны», в основном женщины. Так же будем продолжать это делать в мае месяце.

Большая Вам благодарность и признательность за то, что Вы поддерживаете нас по заключению договора о сотрудничестве на дальнейшее проведение программы «обед на колесах» с Штифтунгом.

Посылаем Вам подписанные договоры.

Всего Вам доброго.

Директор фонда

С.П.Якубенко

Übersetzung:
27.04.2015

Guten Tag, liebe Jutta, Waltraud, liebe deutsche Freunde!

Am 22. April haben wir endlich die Deklaration beim Kiewer Zoll abgegeben und die Erlaubnis und alle erforderlichen Dokumente für die Verteilung der HH an die Bedürftigen erhalten.

Heute und bis zu den Erste-Mai-Feierlichkeiten werden wir teilweise die Flüchtlinge, die jetzt in Kiev und im Kiever Gebiet leben, versorgen und auf Antrag HH an die Städte Kramatorsk, Drushkovka, Dzerzhinsk schicken und versuchen auch nach Donezk zu liefern. Im April werden wir je 3x wöchentlich je 30-35 Menschen mit Mittagessen versorgen, der größte Teil sind "Kinder des Krieges", vor allem Frauen. Ebenso werden wir im Mai verfahren.

Ihnen vielen Dank und unsere große Anerkennung dafür, dass Sie uns mit der Kooperationsvereinbarung unterstützen und dass wir weiter das Programm "Essen auf Rädern" gemeinsam mit der Stiftung durchführen können. [Das ist allerdings erst beantragt, noch nicht genehmigt. W.J.]

Wir schicken Ihnen die unterschriebene Vereinbarung [Kooperationsvereinbarung zwischen dem Sozialfonds und der Gesellschaft Bochum-Donetsk e.V.].

Alles Gute,
Direktor des Fonds S.P.Jakubenko